

6. Write short notes on any **two** of the following :

گزارشهای مختصری درباره دو عنوان زیر بنویسید:

- 1 - میر سید علی ہمدانی.
- 2 - میر شمس الدین عراقی.
- 3 - کیمیای سعادت.
- 4 - سید بلبل شاہ.
- 5 - وقایع نعمت خان عالی

[This question paper contains 4 printed pages]

Your Roll No. :

Sl. No. of Q. Paper : **7618** I

Unique Paper Code : 2093100015

Name of the Paper : Study of Classical
Persian Literature :
Prose

Name of the Course : **B.A. (Prog.), Persian,
DSE**

Semester : VI

Time : 3 Hours **Maximum Marks : 90**

Instructions for Candidates :

- (a) Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.
- (b) Unless otherwise required in a question, answers may be written either in **Persian** or in **English** or in **Hindi** or in **Urdu**; but the same medium should be used throughout the paper.

(c) Attempt all questions. All questions carry equal marks.

همه پرسش‌های زیر را پاسخ بدهید. بارم همه پرسش‌ها یکسان است

1. Translate any one of the following passages into English or Hindi or Urdu :

یکی از متون زیر را به زبان انگلیسی یا هندی یا اردو ترجمه کنید:

(A)

یاری دادن بود در همه حاجت‌ها پیش از آن که درخواست و بگوید و قیام کردن به مهمات، بدلی خوش و پیشانی گشاده. و سلف چنین بوده‌اند- چون بهار سرای دوست شدند، هر روز از اهل خانه پرسیدند که چه کار و چه شغل است؟ هیزمنان هست نمکدان هست و نان و روغن هست؟ و کار ایشان همچون کار خویش مهم داشتند، و چون بگردندی منت داشتند، و حسن بصری می‌گوید: «برادران عزیزتر از اهل و فرزندانند، که ایشان دین بیاورند، و فرزندان دنیا به یاد می‌دهند». و عطا گفته‌است که: پس از سه روز برادران طلب کنند: اگر بیمار باشند عیادت کنید، و اگر مشغول باشند یاری دهید، و اگر فراموش کرده باشند یاد دهید. و جعفر بن محمد-

(B)

و فتح موصلی به خانه دوستی شد. حاضر نبود. کنیزک وی را گفت تا صندوقچه بیاورد، تا آنچه خواست برگرفت، چون در شب به خانه باز آمد و بشنید که چه کرده، از آزادی کنیزک را از شادی آزاد کرد. و یکی به نزدیک ابوهریره آمد- رضى الله عنه گفت: می‌خواهم که پاتو دوستی و برادری کنم. گفت: دانی که حق دوستی و برادری چیست؟ آن که تو بهار و سیم خویش اولین از من نباشی. گفت: بدین درجه نرسیده‌ام. گفت: پس برو این کار تو نیست. این عمر گوید- رضى الله عنه، «یکی را از صحابه سر بریان فرستادند. گفت: فلان برادر من از من اولین و حاجتمندتر است، بروی فرستاد. و آن کس به برادری دیگر فرستاد. و همچنین به چند دست بگشت تا آنگاه که بهارل باز رسید.

2. Rewrite the following passage in your simple Persian with reference to the context.

متن زیر را با سیاق و سباق به فارسی ساده باز بنویسید:

عمر رضى الله عنه گفت: «برادری به سه چیز صافی شود: آنکه او را به نام نیکوترین خوانی، و به سلام ابتدا کنی و در نشست وی تقدیم کنی» و از این جمله آن بود که بر وی ثنا گوی در غیبت وی، چنانکه وی دوست دارد، و همچنین بر اهل و فرزند و احوال وی و هر چه به وی تعلق دارد ثنا گویی، که این اثری اعظیم دارد در دوستی؛ و بهر نیکویی که کند شکر کنی که علی می‌گوید- رضى الله عنه- که: «هر که برادر خویش را بر نیت نیکو شکر نکند، بر کار نیکو هم شکر نکند»؛ و باید که در غیبت وی را نصرت کند و سخن متعنت بر وی رد کند؛

3. Discuss Abul Fazl Baihaqi is a great Persian Prose writer.

ابو الفضل بیهقی به عنوان نویسنده بزرگ فارسی مورد بحث قرار بدهید.

4. Give a brief sketch of life and works of Abu Hamid Imam Ghazali.

گزارش مختصری درباره احوال و آثار ابو حامد امام غزالی بیان کنید.

5. Write a brief note about the life and works of Nizamul Mulk Tusi.

احوال و آثار نظام الملک طوسی را مختصراً بیان کنید.